



かいこくじん

ぎょうせいそうだん

外国人のための行政相談

နိုင်ငံခြားသား နေထိုင်သူများအတွက် အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးခြင်း

み や ん ま ー こ
ミヤンマー一語 မြန်မာပုံစံဖြင့်

こま

そうだん

困っていること 相談できます！

ဘာအခက်အခဲ ရှိပါသလဲ။

やくしょ てつづ
役所の 手続きがわからない
အစိုးရရုံးရဲ့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းတွေကို နားမလည်ဘူး။

やくしょ かいぜん
役所に 改善してほしいことがある
အစိုးရရုံးကိုထံ တိုင်ကြားစာ၊ ထင်မြင်ချက် (သို့) တောင်းဆိုချက် ရှိတယ်။

き
どこに 聞けばいいか わからない
အကြံဉာဏ်တောင်းဖို့ ဘယ်ကိုသွားရမယ်မှန်း မသိဘူး။



とき
そんな時は、

ဒီလို အခက်အခဲ ရှိပါက ပြည်ထဲရေးနှင့် ဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန (MIC) ရဲ့ စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။



そうむしょう
総務省

ぎょうせいそうだん
の行政相談へ！

ပြည်ထဲရေးနှင့် ဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

そうむしょう ぎょうせいそうだん 総務省の行政相談は・・・

MIC ရဲ့အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးဌာနအကြောင်း

まどぐち おお みちか
窓口が多い/身近 **လက်လှမ်းမီနိုင်ပုံ**

総務省行政相談センター は、全国に 50 か所あります。また、全国に 5000 人いる行政相談委員が、あなたの相談を聞きます。

あなたの近くの相談窓口は、裏面に書いてあります。

ဂျပန်နိုင်ငံတစ်ဝှမ်း MIC ရုံးရဲ့ အကြံပေးစင်တာ အခု ၅၀ ရှိသည်။ ဒီအပြင် သင့်အခက်ခဲနှင့် တိုင်ကြားချက်များကို ကြားနာဖို့ စောင့်ဆိုင်းနေတဲ့ အကြံပေးအရာရှိ ၅,၀၀၀ ခန့် နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းမြို့များတွင် ရှိပါသည်။ သင့်နှင့်အနီးဆုံး နေရာကို ဒီလက်ကမ်းစာစောင်ရဲ့ နောက်ဆုံးစာမျက်နှာတွင် ကြည့်ပါ။

べんり たよ
便利・頼れる

အဆင်ပြေတယ်/ယုံကြည်စိတ်ချထိုက်တယ်

相談にはお金はかかりません。
手続きは簡単です。また、あなたの相談の秘密を守ります。

လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အတွက် ဘာမှ ပြင်ဆင်စရာ မလိုအပ်သလို အခကြေးငွေလည်း ပေးစရာ မလိုပါ။ လျှို့ဝှက်ချက်နဲ့ ပတ်သက်လာရင် နှုတ်လုံကြောင်း အာမခံပါတယ်။

こま ひとり なや
困ったら 一人で悩まず
ぎょうせい そうだん
行政相談

အခက်အခဲတွေကို မြှိုသိပ်မထားပါနဲ့၊
ကျွန်တော်တို့ ကူညီဖို့ အသင့်ပါ။



総務省行政相談センター MIC Administrative Counseling Center

まくみみ Kikumimi

「まくみみ」は、総務省の行政相談センターの愛称です。「まく」には、「聞く」と「効く」に加え、「利く」という意味があります。



Mascot: Kikoon

また、「みみ(耳)」は、相談をしつかり聞く場所という意味を表しています。

MIC ရုံးရဲ့ အကြံပေးစင်တာကို ချစ်စနိုးခေါ်တဲ့ နောက်နာမည်က "ခိခ-မိမိ (နားစွင့်စွာ နားထောင်ခြင်း)" လို့ အဓိပ္ပာယ်ရှိပါသည်။ "ခိခ" ဆိုတဲ့ ဂျပန်စကားလုံးကို နားထောင်ခြင်းအပြင် တစ်ခုခုကို ထိထိရောက်ရောက် လုပ်ခြင်း (သို့) ပစ်မှတ်ကိုထိခြင်း လို့လည်း အဓိပ္ပာယ်ရှိလို့ အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးဌာနနဲ့ သင့်လျော်လှပါသည်။ ပြီးတော့ "မိမိ" (နားစွင့်) ဆိုတာက သင့်မေးခွန်းများ ကို ဂရုတစိုက် နားထောင်နိုင်သော နေရာကိုလည်း ဆိုလိုပါတယ်။

そうだん こんな相談ができます。

ဤကဲ့သို့သော အကြံဉာဏ်များ သင်ရနိုင်သည်။

そうだんまどぐち 相談窓口

အကြံပေးကောင်တာ

やくしょ てつづ もう こ
役所の手続きや申し込みを、どこで
したらよいか わからない。

လိုအပ်သော စီမံခန့်ခွဲရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ (သို့)
အကြံဉာဏ်အတွက် အကောင်းဆုံး မည်သည့်နေရာတွင်
သွားရမည် မသိပါ။

しゅつにゅうこくかんり 出入国管理

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး

ざいりゅうし かくにんていしょうめいしょ もう こ
在留資格認定証明書の申し込み
をしたのに、長い間、答えがない。

နေထိုင်ခွင့်လက်မှတ် အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်း
သက်သေခံလက်မှတ်ကို လျှောက်ထားပေမဲ့ အချိန်
အကြာကြီး စောင့်နေရပါသည်။ ဘာဆက်လုပ်သင့်ပါသလဲ။

いりょうほけん 医療保険

ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အာမခံ

かぞく びょうき こま
家族が病気になって困っている。
けんこうほけん こくみんねんきん おし
健康保険や国民年金について教えて
ほしい。

အမျိုးသား ကျန်းမာရေး အာမခံအကြောင်းနဲ့
ပင်စင်အကြောင်း ရှင်းပြပေးပါ။ မိသားစုဝင်တစ်ယောက်
နေမကောင်းဖြစ်လို့ အခက်အခဲတွေနဲ့
ရင်ဆိုင်နေရပါတယ်။

どうろ 道路

လမ်းနှင့်ဆိုင်သော

いえ ちかく どうろ あな
家の近くの道路に穴があいている。
あぶ なお
危ないので直してほしい。

အနီးနားက လမ်းမှာ အပေါက် တစ်ပေါက် တွေ့တယ်။
အန္တရာယ် ရှိပုံရပြီး ပြုပြင်ရန် လိုအပ်သည်။

しごと 仕事

အလုပ်အကိုင်

やす しごと じょうけん よ かいしゃ や
休みがなくて、仕事がいへん。条件を良くしてほしい。会社を辞めたので
りょう で す
寮を出たら、住むところがなくなった。

ကျွန်တော့်အလုပ်က အရမ်းခက်ခဲပြီး အလုပ်ရှင်က ကျွန်တော့်ကို အားလပ်ရက်တွေ ကောင်းကောင်း မပေးပါဘူး။ လုပ်ငန်းခွင်
အခြေအနေများနှင့် အလုပ်ချိန်များကို ပြန်လည်ပြင်ဆင်ဖို့အတွက် ကုမ္ပဏီနှင့် ညှိနှိုင်းဖို့ အကူအညီ လိုအပ်ပါသည်။
အလုပ်ထွက်ရင်လည်း ကုမ္ပဏီက ပေးထားတဲ့ နေရာထိုင်ခင်း မရနိုင်တော့တဲ့အတွက် အိမ်ဆုံးရှုံးနိုင်ပါတယ်။

ちか そろだんまどぐち
あなたの近くの相談窓口は こちら သင်နဲ့ အနီးဆုံး အကြံပေးနေရက...

そうむしょうぎょうせいそろだん
総務省行政相談センター

総務省行政相談センター

まぐみみ

MIC ရုံးရဲ့ အကြံပေးစင်တာ

くまもとぎょうせいひょうかじ むしよ
熊本行政評価事務所

Kumamoto Administrative Evaluation Office

くまもとにしにくがすが ちようめ

熊本市西区春日2丁目10-1

くまもとちほうごうどうちようしゃ とう かい

熊本地方合同庁舎 B棟4階

Kumamoto Chiho Godochosha 'B' Bldg. 4F, 2-10-1

Kasuga, Nishi-ku, Kumamoto-shi, Kumamoto

TEL: 096 (324) 1662



日本語の相談はこちら

TEL: 0570 - 090110

ဖုန်း- ၀၅၇၀-၀၉၀၁၁၀

ဂျပန်စကား တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရန်-

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/Soudan.html

行政相談 受付

検索



* 総務省行政相談センターでは、多言語翻訳機を用意しています。
 MIC ရုံးရဲ့ အကြံပေးစင်တာများတွင် သင့်အတွက် ဘာသာစကားမျိုးစုံ ဘာသာပြန်စနစ်များ ရနိုင်ပါသည်။

英語の相談はこちら

အင်္ဂလိပ်စကား တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရန်-

kikumimi.japan@soumu.go.jp (အင်္ဂလိပ်ဖြင့် ပို့ရန်)

* မေးလ်ပို့တဲ့အခါ ဖိုင်များ (သို့) လင့်ခ် (URL) များ တွဲပို့ပါက ပြန်စာကို နှောင့်နှေးစေပြီး အပို လုံခြုံရေးစစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ရန် လိုအပ်သောကြောင့် တွဲမပို့ပါနှင့်။

行政相談は、役所への苦情や意見、要望を受け付け、その解決や実現を図るとともに、行政の制度や運営の改善に生かす仕組みです。詳細は、総務省のホームページをご参照ください。

အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးစင်တာသည် ဗဟိုအစိုးရ၏ လုပ်ဆောင်ချက်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး အများသူငယ်တို့မှ တိုင်ကြားစာများ၊ ထင်မြင်ချက်များနှင့် တောင်းဆိုချက်များကို လက်ခံရရှိပြီး ၎င်းတို့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတွက် လိုအပ်သော ဖျန်ဖြေပေးမှုများကို ကမ်းလှမ်းပေးပါသည်။ ၎င်းသည် အုပ်ချုပ်ရေးစနစ် (သို့) လုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုဆိုင်ရာ ချို့ယွင်းချက်များကို အလုံးစုံတိုးတက်ရေးကို မြှင့်တင်ပေးပါသည်။ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို MIC ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်- https://www.soumu.go.jp/main_content/000458949.pdf တွင် ကြည့်ရှုပါ။

ほか がいこくじんそろだんまどぐち
その他の外国人相談窓口:

အခြား စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးကောင်တာများလည်း အောက်ပါအတိုင်း ရရှိနိုင်ပါသည်။